

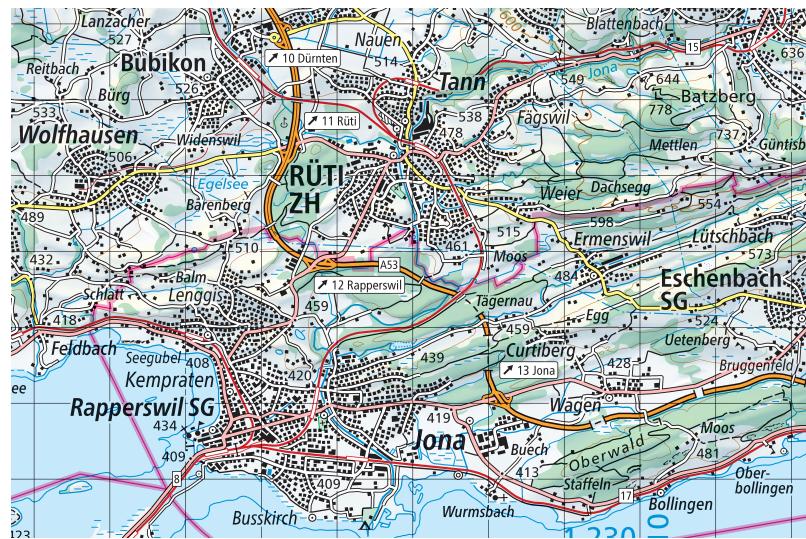
Segni convenzionali

Nuova carta nazionale 1:100 000



sapere

dove



Schweizerische Eidgenossenschaft
Confédération suisse
Confederazione Svizzera
Confederaziun svizra

Ufficio federale di topografia swisstopo
www.swisstopo.ch

Simboli cartografici

Strade, sentieri

Autostrada, in costruzione	
Superstrada, in costruzione	
Strada di 10 m (> 10 m) asfaltata, sterrata	
Strada di 6 m (> 6 m) asfaltata, sterrata	
Strada di 3 m (> 3 m) asfaltata, sterrata	
Sentiero di 2 m (> 2 m) asfaltata, sterrata, non carrozzabile	
Sentiero di 1 m (< 2 m), ponte pedonale	
Itinerario segnalato	
Tratto di sentiero	
Strada di transito importante	
Strada d'importanza regionale	
Raccordo autostradale, Svincolo autostradale	
Area di servizio	
Galleria/ponte coperto	
Tunnel	

Trasporti pubblici

Stazione / fermata	
Fermata sulla strada	
Stazione sotterranea	
Stazione treni autonavetta	
Ferrovia a scartamento normale, in costruzione	
Ferrovia a scartamento ridotto, in costruzione	
Binario	
Tunnel	
Galleria	

Teleferica con piloni



Telecabina / seggiovia con piloni

Teleferica per materiale /
fuori servizio con piloni

Fermata battello



Traghetto per automobili



Costruzioni

Edificio	
Edificio aperto / serra / tettoia	
Albergo isolato	
Torre di raffreddamento	
Campanile / torre sacrale	
Cappella	
Torre panoramica	
Torre panoramica con antenna	
Stadio	
Grande impianto d'antenna	
Piccolo impianto d'antenna	
Piramide di triangolazione	
Aerogeneratore	
Muro	
Rudere	
Convento	
Castello / rocca	
Linea elettrica ad alta tensione	
Aeroporto, pista con rivestimento	
Aeroporto, pista erbosa	
Argine / diga	
Bacino, piscina	

Are

Aeroporto	
Aerodromo regionale	
Campo d'aviazione	
Campeggio	
Campo da golf	
Cimitero	
Superficie carrabile	
Ospedale / clinica	
Sottostazione elettrica	
Centrale solare	

Confini

Confine nazionale svizzero	
Confine Stati terzi	
Confine cantonale	
Confine di parco nazionale	

Idrografia

Cascata	
Corsi d'acqua (ruscello, fiume)	
Pontile	
Lago, livello della superficie del lago, profondità massima	
Lago con livello notevolmente variabile	
Zona umida (palude, canneto, zona golenali)	
Sbarramento di un fiume	
Condotta forzata	

Pavimentazione

Curve direttive 200 m: terra, pietraia, lago/ghiacciaio	
Curve di livello 50 m: terra, pietraia, lago/ghiacciaio	
Quota altimetrica	
Depressione	
Scarpata, scarpata di pietre	
Bosco	
Cava di ghiaia	
Roccia, pietraia	
Ghiacciaio	

Indicazioni

Laghi / ghiacciai	<i>Le Léman</i> <i>Thunersee</i> <i>Schwarzsee</i> <i>Igl Lai</i> <i>Lai Nair</i>	Località con oltre 100 000 abitanti	BASEL
Fiumi / torrenti	<i>Rhein</i> <i>Saane</i> <i>En</i> <i>La Jigne</i> <i>Lützel</i>	Località da 50 000 a 100 000 abitanti	LUGANO
Monti	<i>Piz Güglia</i> <i>Rothorn</i> <i>Mont Sujet</i>	Località / quartiere da 10 000 a 50 000 abitanti	MONTREUX Oerlikon Bethlehem
Colline	<i>Belchenflue</i> <i>Falkenflue</i>	Località / quartiere da 2 000 a 10 000 abitanti	Sargans Wabern Loreto
Passi	<i>Gotthardpass</i> <i>Col de la Croix</i>	Località / quartiere da 100 a 1 000 abitanti	Salgesch Niederglatten Merlach
Nomi di terreni e di zone	<i>Mattertal</i> <i>Val Schons</i> <i>Pfynwald</i> <i>Allmend</i> <i>Breitkamm</i> <i>Chlistalde</i>	Località / quartiere da 50 a 100 abitanti	Allmendingen Trübbach Hardau
		Località / quartiere con meno di 50 abitanti	Gampelen Martina Casut
			Kammersrohr St. Johannsen Zihlbrücke

Nuove carte nazionali per la Svizzera

swisstopo modernizza le carte nazionali

Per soddisfare i requisiti odierni di un utilizzo più esteso su diversi supporti digitali e analogici si è resa necessaria la modernizzazione dell'opera cartografica nazionale.

La sostituzione della vecchia carta nazionale viene effettuata progressivamente con l'aggiornamento dei singoli fogli della carta.

Basi moderne

La base è costituita da una banca dati cartografica. Il paesaggio viene rilevato in modo tridimensionale nel modello topografico del paesaggio MTP. Dal MTP vengono selezionati gli oggetti necessari e rappresentati a livello cartografico. Ne risulta il cosiddetto modello cartografico digitale MCD, dal quale derivano anche le carte nazionali.

Utilizzo flessibile

Il modello cartografico digitale MCD, che in futuro sarà alla base delle carte, consente un utilizzo flessibile:

- rappresentazione variabile degli oggetti mediante l'adeguamento dei colori, le raffigurazioni di oggetti e la possibilità di visualizzare o nascondere temi
- collegamento a dati di terzi
- aggiornamenti più rapidi della carta dopo la creazione

Informazioni sulla carta nazionale

Carta topografica

Le carte nazionali della Svizzera sono carte topografiche. Rappresentano il terreno con tutte le sue forme e caratteristiche e riproducono anche la copertura naturale e artificiale del suolo, che include boschi, laghi, strade ed edifici. Le carte contengono inoltre nomi geografici, denominazioni di oggetti e confini. L'ortografia utilizzata corrisponde a quella della relativa fonte ufficiale.

Coordinate

Sulle carte nazionali sono riportate le linee coordinate ortogonali nel sistema di riferimento della misurazione nazionale svizzera. Con due numeri è possibile indicare con precisione qualsiasi punto della Svizzera. Il punto d'origine della proiezione cartografica svizzera è situato a Berna e ha i valori di E = 2 600 000 m e N = 1 200 000 m. Il primo valore designa la posizione in direzione ovest-est, mentre il secondo riguarda la posizione in direzione sud-nord. Le cifre 2 e 1 relative ai milioni sono state introdotte con la nuova misurazione nazionale (il cosiddetto quadro di riferimento MN95).

Contenuti delle carte facilmente leggibili

Grazie all'accurata revisione della rappresentazione, la carta ha un aspetto più intuitivo ed è facilmente leggibile. Le caratteristiche peculiari della carta nazionale restano quindi invariate. Modifiche essenziali ed evidenti:

- caratteri ben leggibili
- classificazione della rete stradale in base alla larghezza e colori diversi in base alla portata di traffico
- colore rosso per la rete ferroviaria e le stazioni
- rappresentazione più grande dei simboli della carta per migliorare la leggibilità
- per le strade eliminazione di linee doppie ombreggiate su un solo lato o tratteggiate
- introduzione di fasce di confine colorate (confini di comuni, cantoni e nazioni)

Informazioni complementari:

www.swisstopo.ch/nlk

Obbligo di autorizzazione e di pagamento

Per la riproduzione, la trasformazione e la digitalizzazione dei dati cartografici è necessaria un'autorizzazione. Questo obbligo d'autorizzazione si applica alle registrazioni e alle riproduzioni analogiche e digitali e si estende alla totalità dei dati cartografici. Se i dati cartografici sono utilizzati a scopi commerciali, in genere è necessario corrispondere una tassa. Per informazioni consultare www.swisstopo.ch/copyright.

Aggiornamento

Le carte nazionali vengono aggiornate dettagliatamente ogni sei anni. L'anno di edizione è indicato sulla pagina di copertina della carta, mentre l'attualità del suo contenuto viene precisato nelle pagine interne. A causa della costante modifica del paesaggio, possono sussistere divergenze tra la carta e la realtà. Vi saremmo molto grati se voleste segnalare su www.swisstopo.ch/revision eventuali cambiamenti riscontrati.

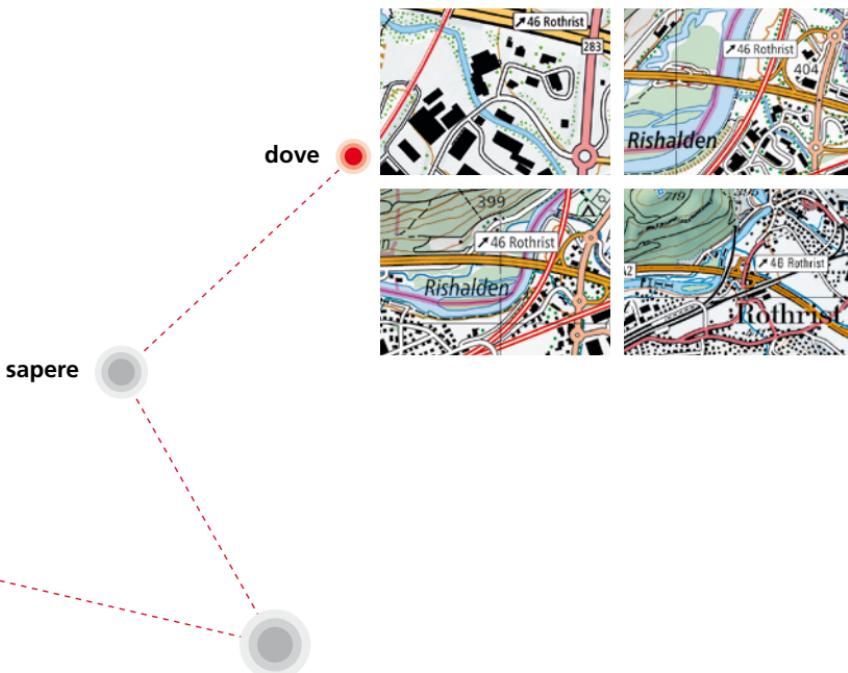


Schweizerische Eidgenossenschaft
Confédération suisse
Confederazione Svizzera
Confederaziun svizra

Ufficio federale di topografia
www.swisstopo.ch

Segni convenzionali

Carte nazionali 1:25 000, 1:50 000 e 1:100 000



Segni convenzionali carte nazionali 1: 25 000, 1: 50 000 e 1:100 000

Nella presente leggenda figurano i simboli delle carte topografiche nazionali della Svizzera nelle scale 1:25 000, 1:50 000 e 1:100 000. I simboli per le altre scale sono spiegati sulla carta stessa.

Dal 2014 swisstopo modernizza le carte ufficiali della Svizzera. Per questo motivo vi sono due raccolte diverse di segni convenzionali.

Strade, sentieri

	1:25 000	1:50 000	1:100 000
Autostrada (con spartitraffico) Svincolo			
Area di servizio Parcheggio	Autostrada in costruzione		
Semiautostrada (senza spartitraffico) Uscita / Entrata	Semiautostrada in costruzione		
Strada di transito importante	Strada d'importanza regionale		
Strada di 1a cl. (larga al min. 6 m)	Ponte importante		
Strada di 2a cl. (larga al min. 4 m)	Ponte importante		
Strada di quartiere (larga al min. 4 m)	Ponte importante		
Strada di 3a cl. (larga al min. 2,8 m)	Ponte coperto		
4a cl., carrozzabile (larga al min. 1,8 m)	Ponte carreggiabile		
5a cl., sentiero campestre, sentiero forestale, pista ciclabile	Ponte pedonale, passerella		
6a cl., sentiero	Traghetto per le persone con fune Traghetto per le persone senza fune		
Traccia di sentiero, valico di montagna	su ghiacciaio		
Barriera di divieto di transito			
Rotonde importanti	Grande parcheggio		
Incroci, passaggi a livello			
Sottopassaggi			
Soprapassaggi			
Tunnel	Pozzo di ventilazione		
Galleria stradale			
Viale o sentiero in un parco	Pista per carri armati		
Strada storica			
Aeroporto, pista con rivestimento Aeroporto, pista erbosa			

Ferrovie

		1:25 000	1:50 000	1:100 000
Stazione	Sala / Pensilina			
Fermata con fascio di binari				
Fermata senza fascio di binari				
Ferrovia a scartamento normale a più binari	Ponte			
Ferrovia a scartamento normale a un binario	Ponte			
Ferrovia a scartamento ridotto a più binari	Ponte			
Ferrovia a scartamento ridotto, a cremagliera, funicolare, a un binario	Ponte			
Linea ferroviaria merci, ferrovia storica, linea ferroviaria fuori uso	Ponte			
Tramvia intercomunale con fermata	Ponte			
Binario industriale	Ponte			
Tunnel				
Gallerie ferroviarie				
Teleferica, cabinovia, seggiovia, con fermata intermedia	Pilone			
Teleferica per materiale, teleferica di servizio	Pilone			
Sciovia				

Terreno

		10 m (Giura, Altipiano)	20 m (Alpi)	20 m	50 m
Curve di livello	Terra, pietraia, ghiacciaio / lago				
Curve direttrici	Terra, pietraia, ghiacciaio / lago				
Curve intermedie	Terra, pietraia, ghiacciaio / lago				
Avvallamento	Dolina				
Scarpata	Scarpata di pietre				
Trincea	Terrapieno				
Frana	Cava di ghiaia				
Cava di argilla	Cava di pietra				
Roccia	Pietraia				
Ghiacciaio	Morena				

Idrografia

		1:25 000	1:50 000	1:100 000
Sorgente	Ruscello			
Cascata				
Canaletto secco	Barriera di un ruscello			
Fiume, acqua morta	Barriera, sbarramento di un fiume			
Palude	Torbiera			
Lago, riva	Riva variabile			
Porto, molo	Traghetto per automobili			
Fermata battello	Livello della superficie del lago			
Diga	Quota del fondo del lago Livello massimo del lago			
Lago con livello notevolmente variabile				
Condotta forzata semplice	Condotta forzata multipla			
Condotta forzata sotterranea, galleria idraulica				
Bacino	Fontana			
Cisterna	Cisterna coperta			
Impianto di depurazione delle acque	Piscina pubblica			
Serbatoio	Serbatoio a torre			
Centrale elettrica con impianti di commutazione	Linea elettrica ad alta tensione con piloni			

Confini

Confine di Stato con segno di demarcazione e numero			
Confine cantonale con cippo di confine			
Confine distrettuale con cippo di confine			
Confine comunale con cippo di confine			
Limite di parco nazionale, limite di parco ambientale			

Scritture

Secondo l'oggetto da designare è impiegata una scrittura differente. I nomi dei Comuni politici sono scritti a caratteri diritti, sono obliqui invece quelli delle altre località e dei quartieri. I nomi delle valli e delle montagne sono scritti con caratteri normali,

quelli delle regioni con caratteri più sottili. L'importanza di un oggetto è indicata dalla grandezza e dal tipo dei caratteri utilizzati. Per le località, la grandezza della scrittura è in funzione del numero di abitanti.

Località	Abitanti	1:25 000	1:50 000	1:100 000
Città	oltre 50 000	BERN	GENÈVE	ZÜRICH
Città	da 10 000 a 50 000	LUGANO	CHUR	SION
Comune politico	da 2000 a 10 000	Sumvitg	Biasca	Buochs
Comune politico	meno di 2000	Cressier (NE)	Sagogn	Corippo
Località, parte di una località, quartiere	oltre 2000	Cassarate	Bruggen	Le Sentier
Località, parte di una località, quartiere	da 100 a 2000	Champfèr	Carasso	Mürren
Villaggio, gruppo di case	da 50 a 100	Le Plan	Clavanieu	Nante
Casa singola, masseria, capanna		<i>Trifthütte SAC</i>	<i>La Râpette</i>	<i>A. Naucuola</i>

Esempi di altri nomi

Regioni, boschi, foreste	<i>Clos du Doubs</i>	<i>G i b e l e g g w a l d</i>	
Valli	<i>Surse lava</i>	<i>Val Malvaglia</i>	<i>Chummertälli</i>
Monti	<i>Jungfrau</i>	<i>Rosablanche</i>	<i>Poncione di Braga</i>
Passi	<i>Passo del San Gottardo</i>	<i>Col de la Croix</i>	<i>Fuorcla Surlej</i>
Fiumi, torrenti	<i>LE RHÔNE</i>	<i>Limmat</i>	<i>Verzasca</i>
Laghi	<i>LAGO MAGGIORE</i>	<i>Lac de Morat</i>	<i>Lej da Segl</i>
Ghiacciai	<i>Aletschgletscher</i>	<i>Vadret Pers</i>	<i>Gh. dei Cavagnoli</i>
			<i>Gl. de Darbonneire</i>

Abbreviazioni

I segni convenzionali sono stati scelti in modo tale che la loro interpretazione sia facile.

Tuttavia determinati oggetti sono accompagnati da una spiegazione, sovente abbreviata per mancanza di spazio.

deutsch			
AACBasel	Akad. Alpenclub Basel	CE	Centrale électrique
AACBern	Akad. Alpenclub Bern	Chap.	Chapelle
AACZürich	Akad. Alpenclub Zürich	Chât.	Château
ARA	Abwasserreinigungsanlage	Cit.	Citerne
AVS	Alpenverein Südtirol	Clin.	Clinique
B.	Bach oder ...bach	CN	Centrale nucléaire
Bhf.	Bahnhof	Cne	Commune
DAV	Deutscher Alpenverein	EPF	Ecole Polytechnique
Ehem.	Ehemalig (-e, -er, -es)	El.	Fédérale
Eidg.	Eidgenössisch (-e, -er, -es)	Gd., Gde	Etang
Err. Bl.	Erratischer Block	Gds., Gdes	Grand, Grande
ETH	Eidg. Technische Hochschule	Gl.	Grands, Grandes
EW	Elektrizitätswerk	H.	Glacier
FH	Fachhochschule	HES	Halte
Gde.	Gemeinde	Hôp.	Hauta Ecole
Gl.	Gletscher	inf.	Hôpital
Gr.	Graben oder ...graben	Mét.	Inférieur
H.	Hütte oder ...hütte	Mgne	Métairie
Hst.	Haltestelle	Pt., Pte	Montagne
HS	Hochschule	Pts., Ptes	Petit, Petite
Kap.	Kapelle	R.	Petits, Petites
KKW	Kernkraftwerk	Ref.	Ruisseau
KW	Kraftwerk	Rne	Refuge
KVA	Kehrichtverbrennungsanlage	SE	Ruine
Klr.	Kloster	St.	Sous-station électrique
OeAV	Österreichischer Alpen-verein	Ste-	Saint
Präh.	Prähistorisch (-e, -er, -es)	STEP	Sainte
Rne.	Ruine	Stn	Station d'épuration des eaux polluées
Röm.	Römisch	sup.	Station
SAC	Schweizer Alpen-Club	T.	Supérieur
Schl.	Schloss	UE	Torrent
Schweiz.	Schweizerisch (-e, -er, -es)	UICM	Usine électrique
St.	Sankt	UNI	Usine d'incinération des ordures ménagères
Str.	Station		Université
UNI	Universität		
UW	Unterwerk		
W.	Weicher		
français			
Aig., Aigs	Aiguille, -s	italiano	
Anc.	Ancien (-ne, -nes, -s)	Bio.	Bivacco
Berg.	Bergerie	Bl. err.	Blocco erratico
Bio.	Bivouac	Btta	Bocchetta
Bl. err.	Bloc erratique	CAI	Club Alpino Italiano
CAAG	Club Alpin Académique	CAS	Club Alpino Svizzero
Cab.	Genève	Cap.	Capanna
CAF	Cabane	Capp.	Cappella
CAS	Club Alpin Français	Cast.	Castello
		CE	Centrale energetica
		CN	Centrale nucleare
		Cna	Cascina, Cassina
		Cne	Cascine, Cassine
		Cne	Comune
		Dog.	Dogana
F			
Forc.			
Fta			
Gh.			
IDA			
inf.			
Lto			
L.			
OE			
Osp.			
R.			
Rif.			
Rud.			
SAT			
SE			
Sta			
Stne			
sup.			
T			
UTOE			
V			
Ved.			
Vne			
rumantsch			
Bl. err.			Bloc erratic
CAS			Club Alpin Svizzer
Chapl.			Chaplutta
Cna			Chamanna, Camona
Cum.			Cumün, Cumegn
F.			Fuorcla
Farc.			Farcletta
Fda			Fermeda, Fermada
Funt.			Funtauna
Furc.			Furcletta
Gl.			Glatcher
OE			Ouvra Electrica
Osp.			Ospidel, Ospedel
Rna			Ruina
S.			Son, San, Sogn, Sonttg
Sa			Sontga
Sar.			Sarinera
SE			Unterstation Electrica
Ser.			Serenera
Str			Staziun
Vad.			Vadret
Vscha			Vischanca, Vischnànca, Vschinaunca, Vischinauncha